



PRZY WIGILIJNYM STOLE

Ewangelia o Narodzeniu Pana Jezusa / Łk 2,1-14

W owym czasie wyszło rozporządzenie Cezara Augusta, żeby przeprowadzić spis ludności w całym państwie. Pierwszy ten spis odbył się wówczas, gdy wielkorządcą

Syrii był Kwiryniusz. Wybierali się więc wszyscy, aby dać się zapisać, każdy do swego miasta. Udał się także Józef z Galilei, z miasta Nazaret, do Judei, do miasta Dawidowego, zwanego Betlejem, ponieważ pochodził z domu i rodu Dawida, żeby się dać zapisać z poślubioną sobie Maryją, która była brzemienna. Kiedy tam przebywali, nadszedł dla Maryi czas rozwiązania. Porodziła swego pierwszego Syna, owinięła Go w pieluszki i położyła w żłobie, gdyż nie było dla nich miejsca w gospodzie. W tej samej okolicy przebywali w polu pasterze i trzymali straż nocną nad swoją trzodą.

Naraz stanął przy nich anioł Pański i chwala Pańska zewsząd ich oświeciła, tak że bardzo się przestraszyli. Lecz anioł rzekł do nich: „Nie bójcie się! Oto zwiastuję wam radość wielką, która będzie udziałem całego narodu: dziś w mieście Dawida narodził się wam Zbawiciel, którym jest Mesjasz Pan. A to będzie znakiem dla was: znajdziecie Niemowlę owinięte w pieluszki i leżące w żłobie”.

I nagle przyłączyło się do anioła mnóstwo zastępów niebieskich, które wielbiły Boga słowami: „Chwała Bogu na wysokościach, a na ziemi pokój ludziom Jego upodobania”.

Oto słowo Boże.

Wszyscy odpowiadają: Bogu niech będą dzięki.

Ojciec lub matka:

Panie Boże, Ty sprawiłeś, że ta święta noc zajaśniała blaskiem prawdziwej światłości Jednorodzonego Syna Twojego, spraw, abyśmy jaśnieli blaskiem Twego światła w naszym codziennym postępowaniu. Przez Chrystusa Pana naszego. Amen.



The Birth of Jesus / Luke 2,1-14

In those days Caesar Augustus issued a decree that a census should be taken of the entire Roman world. ² (This was the first census that took place while Quirinius was governor of Syria.) ³ And everyone went to their own town to register. ⁴ So Joseph also went up from the town of Nazareth in Galilee to Judea, to Bethlehem the town of David, because he belonged to the house and line of David. ⁵ He went there to register with Mary,

who was pledged to be married to him and was expecting a child.

⁶ While they were there, the time came for the baby to be born, ⁷ and she gave birth to her firstborn, a son. She wrapped him in cloths and placed him in a manger, because there was no guest room available for them. ⁸ And there were shepherds living out in the fields nearby, keeping watch over their flocks at night. ⁹ An angel of the Lord appeared to them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. ¹⁰ But the angel said to them, “Do not be afraid. I bring you good news that will cause great joy for all the people.

¹¹ Today in the town of David a Savior has been born to you; he is the Messiah, the Lord. ¹² This will be a sign to you: You will find a baby wrapped in cloths and lying in a manger.”

¹³ Suddenly a great company of the heavenly host appeared with the angel, praising God and saying, ¹⁴ “Glory to God in the highest heaven, and on earth peace to those on whom his favor rests.”

Prayer for Christmas Dinner

Eternal God, this joyful day is radiant with the brilliance of your one true light. May that light illuminate our hearts and shine in our words and deeds. May the hope, the peace, the joy, and the love represented by the birth in Bethlehem fill our lives and become part of all that we say and do. May we share the divine life of your son Jesus Christ, even as he humbled himself to share our humanity. Bless us and the feast that You have provided for us, let us be thankful for the true gift of Christmas, your Son. Amen.

